# OFFER FORM Acted Tajikistan / ШАКЛИ ТАКЛИФ Acted Точикистон

SaleN°/ Тендер N°: S/03SALE/ACT/TAJ/DUSH/10/09/2024

Date / Сана: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## To be Filled by Bidder (COMPULSORY) / Аз ҷониби иштирокчии тендер пур карда мешавад (ҳатмӣ)

|  |  |
| --- | --- |
| **Company’s Name**  **private persons**  (as per registration documents) (facultative)/  **Номи ширкат ё номи шахси**  (мувофиқи ҳуҷҷатҳои бақайдгирӣ) ( ихтиёрӣ) |  |
| **Company Authorized Representative’s Name**  (as per registration documents or duly signed Power of Attorney) /  **Номи Намояндаи ваколатдори ширкат**  (дар асоси ҳуҷҷатҳои бақайдгирӣ ё ваколатномаи ба таври дахлдор имзошуда) |  |
| **Company Registration Number (facultative)/**  **Рақами бақайдгирии ширкат** |  |
| **Registration body (facultative)/**  **Мақомоти бақайдгирӣ** |  |
| **ID or passport**  **Рақами шиноснома** |  |
| **Company’s or individual mailing address:**  Shop/Office/Building No  Street name  City  Governorate/province/district  Country  **Суроғаи почтаи ширкат ё шахси:**  Мағоза/офис/бино №  Номи кӯча  Шаҳр  Вилоят/вилоят/ноҳия  кишвар |  |
| **Commercial representative for the bid**  (if different from authorized representative) /  **Намояндаи тиҷоратӣ барои дархост**  (агар аз намояндаи ваколатдор фарқ кунад) |  |
| **Phone contact number:**  Landline  Mobile No /  **Рақами тамоси телефон:**  Телефони кори  Рақами мобилӣ |  |
| **Email address**  **Сурогаи раками - Email** |  |

I undersigned (to be filled in by the Bidder) /

Ман имзо гузоштам (аз ҷониби иштирокчии тендер пур карда мешавад)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

The vehicle will be sold in its current condition without any warranty of function. Any defect noticed by the buyer before, during or after the sale cannot be attributed to Acted. Acted is in no way responsible for defects. / Мошин дар ҳолати кунунии худ, ва бе кафолати коршоямӣ фурӯхта мешавад. Ҳама гуна нуқсоне, ки харидор пеш аз фурӯш, ҳангоми фурӯш ё баъд аз фурӯш ошкор мешавад, наметавонад ба масъулияти Acted мансуб бошад. Acted дар ҳеҷ сурат барои камбудиҳо ҷавобгар нест.

The buyer must take all necessary steps to purchase this vehicle and Acted will not incur any costs to process the transfer of ownership of the vehicle. /

Харидор бояд барои харидани ин мошин тамоми чораҳои заруриро андешад, ва Acted барои анҷом додани чорабинии интиқоли, ҳеҷ гуна хароҷотро ба уҳда намегирад.

**Unit and Total prices must be inclusive of all costs (materials, equipment, workers, insurances, etc.). / БА НАРХХОИ ЧАКАНА ВА ЯКЛУХТ БОЯД ХАМАИ ХАРОЧОТХОИ (МАХСУЛОТ, ТАЧХИЗОТ, КОРГАРОН, СУГУРТА ВА ГАЙРА) ВОРИД ГАРДАНД.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **To be filled in by ACTED** | | | **To be filled in by the Bidder** | | | |
| **N°** | **Items description & technical specifications /**  **Тавсифи ашё ва мушаххасоти техникӣ** | **Unit /**  **Шумора** | **Qu-ty / Адад** | **Proposed description & technical specifications /**  **Тавсифи пешниҳодшуда ва мушаххасоти техникӣ** | **New or second-hand /**  **Нав ё истифодашуда** | **Unit Price including all costs & taxes**  ***(TJS) /* Нархи адад бо назардошти тамоми хароҷот ва андозҳо *(сомонӣ)*** | **Total Price including all costs & taxes**  ***(TJS) /***  **Нарҳи умуми бо назардошти хароҷот ва андозҳо**  ***(сомонӣ)*** |
| 1 | Toyota RAV 4 2.5L AWD AT PTL SFX30 vehicle /  Toyota RAV 4 2.5L AWD AT PTL SFX30 мошин | pc /  адад | 1 | Toyota RAV 4 2.5L AWD AT PTL SFX30 vehicle for sale ; Size: Midsize (SUV 4x4), 5 Passengers; Mirrored roof panorama; Mileage of the car - 121000 km ; Transmission: 8-Speed Automatic ;Year: 2019; Country of original – Japan Tires - Wheel: 225/60R18 - Alloy Wheels - 1 8X7J; Fuel Consumption: 11.70 L/100KM; | second-hand /  истифодашуда |  |  |
| **Total price** ***TJS / На*рхи умумӣ (сомонӣ)** | | | | | | |  |

**Bidder’s Conditions / ШАРТҲОИ ИШТИРОКЧИИ ТЕНДЕР:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **General conditions recommended by Acted / Шартхои умуми ва тавсияхои Acted** | **General conditions offered by Bidders** (if different) / Шартхои умумии иштирокчии тендер (агар дигаргун) |
| **Validity of the offer / Этибори пешниход** | *3 months min / 3 мох дар хади акал* |  |
| **Terms of payment / Шарту шароити пардохт** | 100% payment before pick up by the buyer is a requirement here / 100% пардохти пешина пеш аз гирифтани нақлиёт, аз тарафи харидор. |  |
| **Terms and conditions of vehicle dispatch / Шартхо ва ухдадориҳои интиқоли нақлиёт** | The buyer is responsible for receiving the goods on Acted's premises / Харидор барои гирифтани мол аз дафтари Acted масъулият дорад. |  |

Name of Bidder’s Authorized Representative / Номи намояндаи ваколатдори иштирокчии тендер: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Authorized signature and stamp / Имзо ва мӯҳри ваколатдор: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date / Сана: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_